

## ترجمه‌های منتشر شده در فصل گذشته

تنظیم: بیژن باطنی

برخی از ترجمه‌های منتشر شده در فصل گذشته که تا پایان مردادماه به دست ما رسیده، به ترتیب الفبا به قرار زیر می‌باشد:

۱- آخرین امپراطور، (بیوگرافی بویی آخرین امپراطور چین)، ادوارد پیر، حسن کامشاد، سازمان انتشارات و آموزش انقلاب اسلامی، ۳۴۸ صفحه، ۲۳۲۵ ریال.

۲- آگاهی و جامعه، ه. استیوارت هیوز، عزت‌ا... فولادوند، از مجموعه اندیشه‌های عصر نو، سازمان انتشارات و آموزش انقلاب اسلامی، ۴۰۸ صفحه، ۴۰۰۰ ریال.

۳- آن‌هاید، ویرژیل، میرجلال‌الدین کزازی، نشر مرکز، ۵۷۶ صفحه، ۳۸۰۰ ریال.

۴- امپراطور، ریشارد کاپوشینسکی، گلی امامی، نشر نقره، ۲۴۰ صفحه، ۱۲۵۰ ریال. (ترجمه دیگری از این اثر توسط آقای حسن کامشاد بوسیله سازمان انتشارات و آموزش انقلاب اسلامی در سال ۶۷ به چاپ رسیده است.)

۵- پیرانه و پسنینه، شهرهای منشور ایوان تورگنیف، محمود حدادی، نشر مرکز، ۱۵۱ صفحه، ۹۵۰ ریال.

۶- تخم مار، اینگمار برگمن، اختر اعتمادی، نشر دنیای مادر، ۱۴۳ صفحه، ۷۰۰ ریال.

۷- جستجوی ناتمام، کارل پوپر، ایرج

علی آبادی، از مجموعه اندیشه‌های عصر نو، سازمان انتشارات و آموزش انقلاب اسلامی، ۲۷۷ صفحه، ۳۵۰۰ ریال.

۸- جهان در آستانه سال ۲۰۰۰، لستر. آر. براون و دیگران، مهرسیما فلسفی، انتشارات سروش، ۳۶۲ صفحه، ۱۳۰۰ ریال.

۹- داستانهای کوتاه ایران و جهان، جلد دوم، زیر نظر مهدی قریب، انتشارات توس، ۲۹۲ صفحه، ۱۳۰۰ ریال.

۱۰- داستایفسکی، هانری تروایا، حسینعلی هروی، انتشارات نیلوفر، ۵۴۸ صفحه، ۳۰۰۰ ریال.

۱۱- درباره عشق و چند داستان دیگر، آنتوان چخوف، رضامیر رحیمی، نشر نیما (مشهد) ۳۲۴ صفحه، ۱۷۰۰ ریال. (ترجمه شده از متن روسی)

۱۲- دوست مشترک ما، چارلز دیکنز، عبدالحسین شریفیان، ویراسته مهدی تربند، انتشارات نگاه، ۱۰۴۰ صفحه، دوره دو جلدی ۴۸۰۰ ریال.

۱۳- روز قتل رئیس جمهور، نجیب محفوظ، یوسف عزیزی بنی‌طرف، نشر چکامه، ۲۸۸ صفحه، ۱۰۰۰ ریال. (ترجمه شده از متن عربی)

۱۴- رومی پراشوب (زندگی و آثار میکال آنژ)، مارسل بریون، فریده شبانفر، انتشارات شباهنگ، ۳۹۰ صفحه، ۱۷۵۰ ریال.

۱۵- ریشه‌های اجتماعی دیکتاتوری و دموکراسی، برمیگتن مور، حسین بشیریه، مرکز نشر دانشگاهی، ۳۹۶ صفحه، ۲۲۰۰ ریال.

۱۶- ژنرال در هزار توپش، گابریل گارسیامارکز، جمشید نوایی، انتشارات توس.

- ۳۴۰ صفحه، ۹۰۰ ریال. (ترجمه دیگری از این اثر توسط آقای هوشنگ اسدی بوسیله انتشارات کتاب مهناز به چاپ رسیده است.)
- ۱۷- شعر و زندگی اونگارتی، محمود نیکبخت، انتشارات بهینه، ۶۹ صفحه، ۴۰۰ ریال. (مجموعه ۲۰ شعر از جوزپه اونگارتی شاعر معاصر ایتالیا)
- ۱۸- شکل فیلم، سرگئی آیزنشتاین، پرتو اشراق، انتشارات نیلوفر، ۳۷۲ صفحه، قیمت ۲۲۰۰ ریال.
- ۱۹- صدها یکوی مشهور، دانیل سی. بیوکانن، ع پاشایی، نشر دنیای مادر، ۱۲۰ صفحه، ۵۰۰ ریال.
- ۲۰- عصر قهرمان، ماریو بارگاس یوسا، هوشنگ اسدی، کتاب مهناز، ۴۰۴ صفحه، ۱۷۵۰ ریال.
- ۲۱- کارنامه فرانچسکو ززی، میشل سیمان، قاسم دوبین، نشر چکامه، ۳۷۰ صفحه، ۱۶۰۰ ریال.
- ۲۲- گروتسک (در ادبیات)، فیلیپ تامپسون، غلامرضا امامی، ویراسته مهرداد وفا، نشر شیوا (شیراز) ۱۳۲ صفحه، ۷۰۰ ریال
- ۲۳- گفتگو در کاتدرال، ماریو بارگاس یوسا، عبدالله کوثری، نشر نیما (مشهد)، ۶۸۶ صفحه، دوره دو جلدی ۴۲۰۰ ریال.
- ۲۴- مردی دیگر (مصاحبه با گراهام گرین)، ماری فرانسواز آلن، فرزانه طاهری، انتشارات مروارید، ۱۷۵ صفحه، ۹۵۰ ریال.
- ۲۵- مستی عشق، آندره موروا، علی اصغر سعیدی، نشر گفتار، ۳۵۸ صفحه، ۱۵۵۰ ریال.
- ۲۶- نبشته بر آب، آر. پی. هوت، محمود اشرفی، مرکز نشر ارغنون، ۱۴۶ صفحه، ۸۸۰ ریال. (گزیده اشعار از وردز ورث تا دوران معاصر)
- ۲۷- نیکلای و الکساندرا، رابرت ک. ماسی، پروانه ستاری، نشر نو، ۹۱۲ صفحه، دوره دو جلدی ۶۰۰۰ ریال.

### فرم اشتراک مترجم

علاقه مندان مترجم می‌توانند جهت اشتراک، فرم زیر را پر کرده و به نشانی مشهد، صندوق پستی ۶۹۷-۹۱۷۳۵ فصلنامه مترجم بفرستند.

اینجانب ..... نام خانوادگی .....  
 آدرس: .....  
 تلفن: .....  
 با ارسال فیش مبلغ ۱۰۰۰ ریال به حساب ۶۰۷۰ بانک ملت مشهد شعبه آستان  
 قدس متقاضی اشتراک یکساله (چهار شماره) مجله مترجم می‌باشم.  
 لطفاً از شماره ..... مجله را ارسال دارید.